



v1.0 Quick installation guide

- EN** Quick installation guide
- DE** Schnellinstallationshandbuch
- ES** Guía de instalación rápida
- PT** Manual de instalação rápida
- EL** Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης
- FI** Pika-asennusopas
- RU** Руководство по быстрой установке
- HU** Rövid üzembe helyezési útmutató
- TR** Hızlı kurulum kılavuzu
- AR** دليل التركيب السريع

OWH-002

controlled comfort

EN Congratulations on purchasing this COCO product!

To get the most out of your purchase, please take some time to register this product at: www.coco-technology.com/register/ You will also find more information, updates and online support on our website.

DE Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses COCO-Produkts!

Um dieses Produkt optimal benutzen zu können, sollten Sie es unter folgender Adresse registrieren: www.coco-technology.com/register/ Auf unserer Website finden Sie weitere Informationen, Updates und Online-Support.

ES ¡Enhorabuena por comprar este producto COCO!

Para sacar el máximo partido a su compra, por favor registre el producto en: www.coco-technology.com/register/ También puede encontrar más información, actualizaciones y apoyo en nuestra página web.

PT Parabéns por ter adquirido este produto COCO!

Para tirar o máximo partido da sua compra, reserve algum tempo para registar este produto no site: www.coco-technology.com/register/ Também encontrará mais informações, atualizações, e assistência online no nosso website.

EL Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του προϊόντος COCO!

Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο την αγορά σας, αφιερώστε λίγο χρόνο προκειμένου να καταχωρίσετε αυτό το προϊόν στη διεύθυνση: www.coco-technology.com/register/ Στην ιστοσελίδα μας θα βρείτε επίσης περισσότερες πληροφορίες, ενημερώσεις και διαδικτυακή υποστήριξη.

FI Onnittelumme tämän COCO-tuotteen hankinnasta!

Saadaksesi parhaan hyödyn tuotteestasi, rekisteröi tuote osoitteessa:

www.coco-technology.com/register/ Verkkosivuiltamme löydät myös lisätietoja, päivityksiä, sekä verkkotuen.

RU Поздравляем с приобретением данного устройства COCO!

Чтобы извлечь максимальную пользу от своего приобретения, зарегистрируйте данное устройство по адресу: www.coco-technology.com/register/ На нашем веб-сайте также имеется дополнительная информация, обновления и служба поддержки онлайн.

HU Gratulálunk, hogy ezt a COCO terméket választotta!

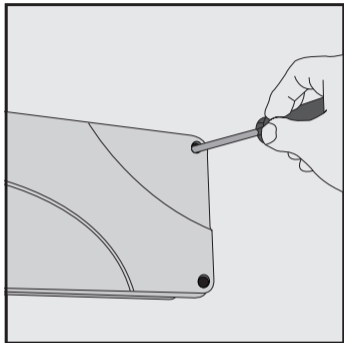
A készülék lehető leghatékonyabb alkalmazása érdekében szánjon egy kis időt a termék regisztrálására a következő címen: www.coco-technology.com/register/ Webhelyünkön bővebb tájékoztatás, frissítések és online támogatás is rendelkezésre áll.

TR Bu COCO ürünü satın aldığınız için tebrik ederiz!

Ürünü zü en iyi şekilde kullanabilmek için, lütfen bu ürünü şu adresten kaydediriniz:

www.coco-technology.com/register/ Ayrıca web sitemizde daha fazla bilgi, güncelleme ve online destek içeriklerini bulabilirsiniz.

AR تهانينا على شرائك لهذا المنتج من COCO!
لتحقيق أكبر استفادة من شرائك لهذا المنتج، من فضلك وفر القليل من وقتك لتسجيل المنتج على الموقع الإلكتروني: www.coco-technology.com/register/ وحينها ستحصل أيضا على المزيد من المعلومات، والتحديثات، والدعم عبر الإنترنت على موقعنا الإلكتروني.



DE

Öffnen der Anschlussdose

Drehen Sie die 4 Schrauben in den Ecken mit einem Schraubendreher los und nehmen Sie die Abdeckplatte ab. Die Schrauben sind an der Abdeckplatte befestigt, sodass sie nicht herausfallen können.

EL

Άνοιγμα του κουτιού διακλάδωσης

Χαλαρώστε τις 4 βίδες σε κάθε γωνία με ένα κατσαβίδι και αφαιρέστε το εξωτερικό κάλυμμα. Οι βίδες είναι στερεωμένες στο κάλυμμα, έτσι δεν κινδυνεύουν να πέσουν.

EN

Open junction box

Loosen the 4 screws on each corner with a screwdriver and remove the cover plate. The screws are fixed to the cover, so they cannot fall out.

HU

Nyissa ki az elosztódobozt

Csavarhúzóval oldja a sarkokban levő 4 csavart és távolítsa el a fedőlapot. A csavarok a fedélhez vannak rögzítve, így nem tudnak kiesni.

ES**Abra la caja de conexiones**

Afloje los 4 tornillos en cada esquina con un destornillador y retire la tapa. Los tornillos están fijados a la cubierta, por lo que no se pueden caer.

PT**Abrire a caixa de derivação**

Utilizando uma chave de fendas, desaperte os 4 parafusos existentes a cada canto e retire a tampa. Os parafusos estão presos à tampa, por isso não irão cair.

FI**Avaa kytkentärasia.**

Löysää kulmissa olevat ruuvit (yht. 4) ruuviavaimella ja poista suojalevy. Ruuvit on kiinnitetty suojuukseen, niin että ne eivät voi pudota.

RU**Откройте соединительную коробку.**

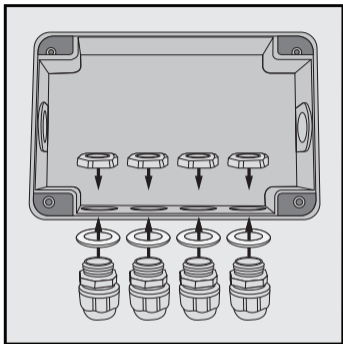
С помощью отвертки отвинтите 4 винта в каждом углу коробки и снимите крышку. Винты закреплены на крышке, поэтому они не выпадут.

TR**Bağlantı kutusunu açın**

Her bir köşedeki 4 vidayı tornavidayla gevşetin ve kapak plakasını çıkartın. Vidalar kapağa sabitlenmiştir, bu nedenle dışarı çıkamazlar.

AR

افتح صندوق التوصيل
قم بفك المسامير الأربعة على كل زاوية بمفك وأزل
لوحة الغطاء. يتم تثبيت المسامير على الغطاء بحيث
لا تسقط.

**DE** Positionieren und Befestigen der Kabeldurchführungen

Positionieren und befestigen Sie die Kabeldurchführungen an den Stellen, wo die Kabel durchgeführt werden.

EL Τοποθέτηση και ασφάλιση των στυπιοθλιπτών

Τοποθετήστε και ασφαλίστε τους στυπιοθλίπτες στη θέση όπου θα περαστούν τα καλώδια.

EN Position and secure cable glands
Position and secure the cable glands in the position where the wires will be threaded through.

HU Helyezze el és rögzítse a tömszelencéket
Helyezze el és rögzítse a tömszelencéket a kábelek átvezetési pozícióiban.

ES**Colocación y fijación de los prensaestopas**

Coloque y fije los prensaestopas en la posición en la que se insertarán los cables.

PT**Colocar e fixar os buçins**

Coloque e fixe os buçins conforme a posição por onde vão passar os fios.

FI**Asenna kaapeliholkit paikoilleen ja kiristä ne.**

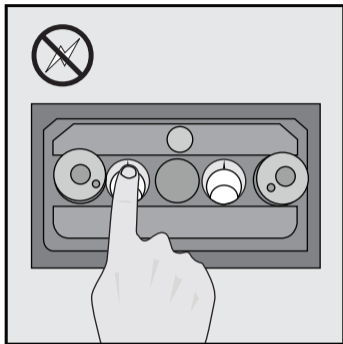
Asenna ja kiristä kaapeliholkit niin, että johdot voidaan pujottaa niiden läpi.

RU**Установите и закрепите кабельные вводы.**

Установите и закрепите кабельные вводы там, где через них будут проведены провода.

TR**Kablo rakorlarını yerleştirin ve sabitleyin**
Kablo rakorlarını kabloların içinden geçeceği konuma yerleştirin ve sabitleyin.**AR**

قم بضبط مكان سدادات الكابلات وثبتها
قم بضبط مكان سدادات الكابلات وثبتها في الموضع
الذي سيتم فيه ربط الأسلاك.



DE Hauptstromzufuhr abschalten
(Stromzählerkasten)

EL Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος
(κουτί μετρητή ηλεκτρικού ρεύματος)

EN Switch off the mains power (electric
meter box)

HU A hálózati tápellátás lekapcsolása
(a villanyóraszekrénynél)

ES Encienda la alimentación de la red
(caja de fusibles)

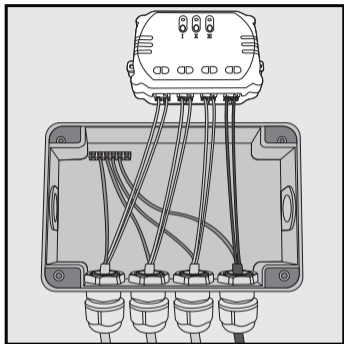
PT Desligar a alimentação eléctrica
(contador eléctrico)

FI Kytke pääkatkaisimen virta pois päältä
(sähkökaappi)

RU Отключите питание в сети электропитания
(шкафу электросчетчика)

TR Ana şalteri (elektrik sayacı kutusu) kapatın

AR قم بإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة الرئيسي
(في مقياس الكهرباء)



DE

Anschließen der Kabel

Schließen Sie die Kabel nach der Beschreibung in der Installationsanleitung des Empfängers an. Schließen Sie gegebenenfalls die Kabel für die Schutzerdung an die Klemmenleiste in der Ecke der Anschlussdose an.

EL

Σύνδεση καλωδίων

Συνδέστε την καλωδίωση όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του δέκτη. Εάν διατίθενται καλώδια γείωσης, συνδέστε τα στο μπλοκ ακροδεκτών στη γωνία του κουτιού διακλάδωσης.

HU

Csatlakoztassa a kábeleket

Csatlakoztassa a kábeleket a venőegység üzembe helyezési kézikönyvében leírt módon. Ha van földelővezeték, csatlakoztassa azt az elosztódoboz sarkában levő csatlakozóblokkhoz.

EN

Connect wires

Connect the wiring as described in the receiver's installation manual. If applicable, connect the earth wires to the terminal block in the corner of the junction box.

ES**Conexión de los cables**

Conecte los cables como se describe en el manual de instalación del receptor. Si procede, conecte los cables de tierra al bloque de terminales en la esquina de la caja de conexiones.

FI**Liitä johdot**

Liitä johdot vastaanottimen asennusoppaan ohjeiden mukaisesti. Liitä maattojohtimet kytkentärasian kulmassa olevaan riviliittimeen (jos sovellettavissa).

TR**Kabloları bağlayın**

Kabloları alıcının montaj kılavuzunda açıklandığı şekilde bağlayın. Uygunsa, topraklama kablolarını bağlantı kutusunun köşesindeki terminal bloğuna bağlayın.

PT**Ligar os fios**

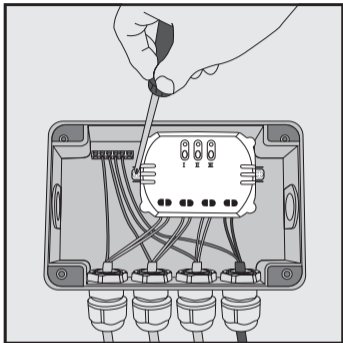
Ligue os fios conforme a descrição no manual de instalação do receptor. Se aplicável, ligue os fios de terra ao bloco de terminais no canto da caixa de derivação.

RU**Подсоедините провода.**

Подсоедините провода в соответствии с указаниями руководства по установке приемника. Если возможно, подсоедините провода заземления к клеммному блоку в углу соединительной коробки.

AR

توصيل الأسلاك
قم بتوصيل الأسلاك كما هو موضح في دليل تثبيت
جهاز الاستقبال. في حالة الانطباق، قم بتوصيل
الأسلاك الأرضية بمجموعة الأطراف في زاوية صندوق
التوصيل.



DE Positionieren und Befestigen des Empfängers

Der Empfänger kann nur auf eine Weise positioniert werden. Nachdem sich er sich in seiner Position befindet, befestigen Sie den Empfänger mit Schrauben.

EL Τοποθέτηση και ασφάλιση δέκτη

Ο δέκτης μπορεί να τοποθετηθεί με έναν μόνο τρόπο. Αφού τοποθετηθεί στη θέση του, ασφαλίστε τον δέκτη με βίδες.

EN **Position and secure receiver**
The receiver can only be positioned in 1 way. Once in position, secure the receiver with screws.

HU **Helyezze el és rögzítse a vevőegységet**
A vevőegység csak egyféleképpen helyezhető el. Ha már a helyén van, rögzítse csavarokkal a vevőegységet.

ES**Colocación y fijación del receptor**

El receptor solo puede colocarse de una manera. Una vez en su posición, asegure el receptor con tornillos.

PT**Colocar e fixar o receptor**

O receptor só pode ser colocado de uma forma. Uma vez colocado, fixe o receptor com os parafusos.

FI**Asenna vastaanotin ja kiinnitä se paikoilleen.**

Vastaanotin voidaan asentaa paikoilleen vain yhdellä tavalla. Kun se on oikein paikoillaan, kiristä se ruuveilla.

RU**Установите и закрепите приемник.**

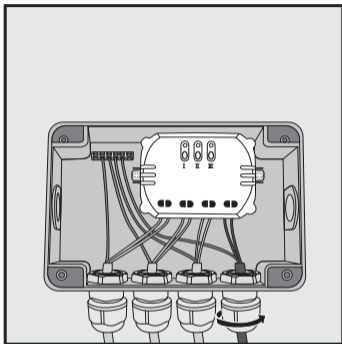
Приемник может быть установлен только в одном положении. После установки закрепите приемник винтами.

TR**Alıcıyı yerleştirin ve sabitleyin**

Alıcı sadece 1 yönlü olarak yerleştirilebilir. Alıcı yerleştirildikten sonra vidalarla sabitleyin.

AR

قم بضبط مكان جهاز الاستقبال وتثبيته
يمكن فقط ضبط مكان جهاز الاستقبال في اتجاه
واحد. بعد وضع جهاز الاستقبال في مكانه، قم بتثبيته
بالمسامير.



EN **Tighten cable glands**
Tighten the cable glands by turning clockwise to protect the inside from dust and moist. Use 7-12 mm diameter cable for an optimal seal. Other cable sizes can negatively affect the waterproofness of the junction box.

DE **Anziehen der Kabeldurchführungen**
Ziehen Sie die Kabeldurchführungen durch Drehen im Uhrzeigersinn an, um die Innenseite vor Staub und Feuchtigkeit zu schützen. Verwenden Sie für optimale Dichtigkeit ein Kabel mit 7 bis 12 mm Durchmesser. Andere Kabeldurchmesser können die Wasserdichtigkeit der Anschlussdose beeinträchtigen.

EL **Σύσφιξη στυπιοθλιπτών**
Σφίξτε τους στυπιοθλίπτες δεξιόστροφα για να προστατεύσετε το εσωτερικό από τη σκόνη και την υγρασία. Χρησιμοποιήστε καλώδιο διαμέτρου 7-12 χλστ. για βέλτιστη στεγανοποίηση. Άλλα μεγέθη καλωδίων μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την υδατοστεγανότητα του κουτιού διακλάδωσης.

HU **Szorítsa meg a tömszelencéket**
Az óramutató járásával egyező irányban forgatva szorítsa meg a tömszelencéket a por és a nedvesség behatolásának megakadályozására. Az optimális tömítés érdekében 7-12 mm átmérőjű kábelt használjon. Más kábelméretek ronthatják az elosztódoboz vízállóságát.

ES Apriete los prensaestopas

Apriete los prensaestopas girando hacia la derecha para proteger el interior contra el polvo y la humedad. Utilice cable de 7-12 mm de diámetro para un sellado óptimo. Otros tamaños de cable pueden afectar negativamente a la hermeticidad de la caja de conexiones.

FI Kitistä kaapeliholkit.

Kiristä kaapeliholkit kiertämällä niitä myötäpäivään suojaten rasian sisäosia pölyltä ja kosteudelta. Käytä optimaalisen tiivistyksen saavuttamiseksi kaapelia, jonka halkaisija on 7–12 mm. Muun kokoiset kaapelit voivat heikentää kytkentärasian vedenpitävyyttä.

TR Kablo rakorlarını sıkın

İçeriye toz ve nem girmesini önlemek için, kablo rakorlarını saat yönünde çevirerek sıkın. Optimal sızdırmazlık sağlamak için 7-12 mm çapında kablo kullanın. Başka kablo ebatları bağlantı kutusunun su geçirmezlik özelliğini olumsuz etkileyebilir.

PT Apertar os buçins

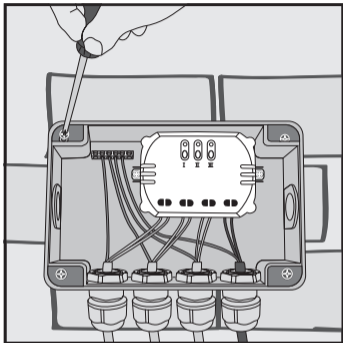
Aperte os buçins rodando-os para a direita, de modo a proteger o respectivo interior do pó e da humidade. Para obter uma vedação perfeita, utilize cabos com um diâmetro de 7 a 12 mm. Cabos de outras dimensões podem prejudicar a impermeabilidade da caixa de derivação.

RU Затяните кабельные вводы.

Затяните кабельные вводы, повернув их по часовой стрелке, чтобы защитить внутреннее пространство коробки от попадания пыли и влаги. Для оптимальной герметизации используйте кабели диаметром 7—12 мм. Использование кабелей других диаметров может нарушить влагонепроницаемость соединительной коробки.

AR

اربط سدادات الكابلات بإحكام
اربط سدادات الكابلات بإحكام عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة لحماية الجزء الداخلي من الغبار والرطوبة. استخدم كابل بقطر يتراوح من 7 إلى 12 مم من أجل الغلق بشكل أفضل. الكابلات ذات الأحجام الأخرى يمكن أن تؤثر سلباً على مقاومة صندوق التوصيل للماء.

**DE****Befestigen der Anschlussdose**

Befestigen Sie die Anschlussdose für mehr Stabilität an einer Wand oder einer anderen Oberfläche.

EL**Προσάρτηση του κουτιού διακλάδωσης**

Στερεώστε το κουτί διακλάδωσης σε έναν τοίχο ή σε άλλη επιφάνεια για μεγαλύτερη σταθερότητα.

EN**Mount junction box**

Affix the junction box onto a wall or another surface for extra stability.

HU**Szerelje fel az elosztódobozt**

A nagyobb stabilitás érdekében szerelje fel a csatlakozódobozt falra vagy más felületre.

ES**Montaje de la caja de conexiones**

Fije la caja de conexiones a una pared u otra superficie para mayor estabilidad.

PT**Montar a caixa de derivação**

Instale a caixa de derivação numa parede ou noutra superfície para maior estabilidade.

FI**Asenna kytkentärasia**

Kiinnitä kytkentärasia seinään tai muulle pinnalle vakauden lisäämiseksi.

RU**Закрепите соединительную коробку.**

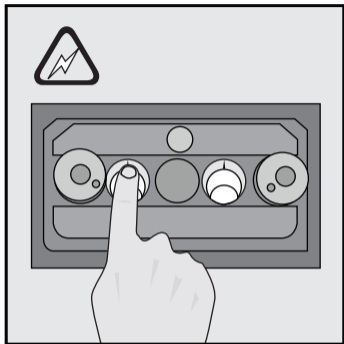
Для большей стабильности прикрепите соединительную коробку к стене или другой поверхности.

TR**Bağlantı kutusunu takın**

Ekstra stabilite için bağlantı kutusunu bir duvara veya başka yüzeye sabitleyin.

AR

قم بتركيب صندوق التوصيل
قم ب تثبيت صندوق التوصيل بالجدار أو على سطح آخر
من أجل مزيد من الثبات.



DE **Hauptstromzufuhr einschalten (Stromzählerkasten) zur Fortsetzung der Installation**
Stromschlaggefahr! Berühren Sie keine bloßliegenden Kabel. Berühren Sie nur das Kunststoffgehäuse dieses Produkts.

EL **Για να συνεχίσετε την εγκατάσταση, ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος (κουτί μετρητή ηλεκτρικού ρεύματος)**
Κίνδυνος Ηλεκτροπληξίας! Μην αγγίζετε οποιοδήποτε εκτεθειμένο καλώδιο. Αγγίζετε μόνο το πλαστικό περίβλημα αυτού του προϊόντος.

EN **Switch on the mains power (electric meter box) to continue the installation**
Shock hazard! Do not contact any exposed wiring. Only touch the plastic housing of this product.

HU **A hálózati tápellátás bekapcsolása (a villanyóraszekrénynél) az üzembe helyezés folytatásához**
Áramütésveszély! Ne érjen a kiálló vezetékekhez. Csak a termék műanyag borításához érhet hozzá.

ES Para continuar la instalación, encienda la alimentación de la red (caja de fusibles) ¡Riesgo de descarga eléctrica! No toque ningún cableado a la vista. Toque únicamente la carcasa de plástico de este producto.

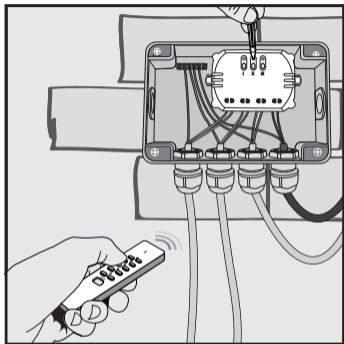
FI Kytke virta päävirtakytkimestä (sähkökaappi) jatkaaksesi asennusta. Sähköiskun vaara! Älä koske mihinkään näkyvissä oleviin johtoihin. Kosketa ainoastaan tuotteen muovikoteloon.

TR Kurulumu devam etmek için ana şalteri (elektrik sayacı kutusu) açın Elektrik çarpması tehlikesi! Açıktaki tellere dokunmayın. Bu ürünün sadece plastik muhafazasına dokununuz.

PT Ligar a alimentação eléctrica (contador eléctrico) para continuar a instalação Perigo de choque! Não entre em contacto com fios expostos. Apenas toque no revestimento plástico deste produto.

RU включите питание в сети электропитания (шкафу электросчетчика) для продолжения установки
Опасность поражения электрическим током! Не прикасайтесь к оголенным проводам. Разрешается касаться только лагмассового корпуса данного устройства.

AR وصل التيار الرئيسي (علبة عداد الكهرباء) لمتابعة التركيب
خطر صدمات كهربائية! لا تلمس أية أسلاك غير مغطاة. والمس فقط المبيت البلاستيكي لهذا المنتج.

**DE**

COCO-Sendercode zuweisen
Das Verfahren zum Lernen von
Codes entnehmen Sie bitte der
Gebrauchsanleitung des Empfängers.

EL

Εκχώρηση κωδικού πομπού COCO
Για τη διαδικασία εκμάθησης κωδικού,
διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης του δέκτη.

HU

COCO adóegységgel használt kód
megadása
A kódbetanulási eljárásról a vevőegység
kézikönyvében olvashat.

EN

Assign COCO transmitter code
Read the receiver's manual for the
code learning procedure.

ES**Asigne el código de transmisor COCO**

Lea el manual del receptor para conocer el procedimiento de aprendizaje del código.

PT**Atribuir um código do transmissor COCO**

Leia o manual do receptor para conhecer o procedimento de programação do código.

FI**Määritä COCO-lähettimen koodi**

Lue vastaanottimen käyttöoppaasta lisätietoja koodin oppimismenetelmästä.

RU**Определение кода передатчика COCO**

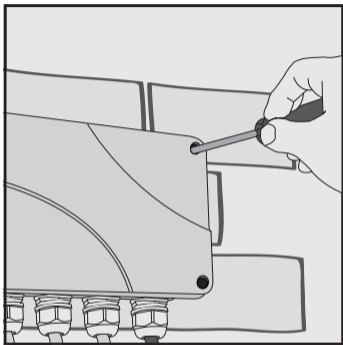
Для получения сведений о процедуре определения кода прочтите руководство для приемника.

TR**COCO verici kodunu atayın**

Kod öğrenme prosedürü için alıcı kılavuzunu okuyun.

AR**تعيين رمز الوحدة المرسلة من COCO**

اقرأ الدليل الخاص بالمستقبل لمعرفة إجراء التعرف على الرمز.



DE

Schließen der Anschlussdose

Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf die Anschlussdose und ziehen Sie die 4 Schrauben in den Ecken mit einem Schraubendreher fest.

EL

Κλείσιμο του κουτιού διακλάδωσης

Επανατοποθετήστε το εξωτερικό κάλυμμα στο κουτί και σφίξτε τις 4 βίδες σε κάθε γωνία με ένα κατσαβίδι.

HU

Zárja le az elosztódobozt

Tegye vissza a fedőlapot a dobozra és csavarhúzóval húzza meg a 4 csavart a sarkokban.

EN

Close junction box

Put the cover plate back on to the box and tighten the 4 screws on each corner with a screwdriver.

ES**Cierre de la caja de conexiones**

Coloque la tapa de nuevo en la caja y apriete los 4 tornillos en cada esquina con un destornillador.

PT**Fechar a caixa de derivação**

Coloque a tampa na caixa e, utilizando uma chave de fendas, aperte os 4 parafusos existentes a cada canto.

FI**Sulje kytkentärasia.**

Laita suojalety takaisin rasiaan ja kiristä ruuviavaimella kulmissa olevat neljä ruuvia.

RU**Закройте соединительную коробку.**

Закройте коробку крышкой и с помощью отвертки затяните 4 винта в каждом ее углу.

TR**Bağlantı kutusunu kapatın**

Kapak plakasını kutunun üzerine geri yerleştirin ve her bir köşedeki 4 vidayı tornavidayla sıkın.

AR

أغلق صندوق التوصيل
ضع لوحة الغطاء مرة أخرى على الصندوق واربط
المسامير الأربعة على كل زاوية مستخدمًا مفك.



EN	If possible, dispose of this product at a recycling center. Do not dispose of this product with the household waste.
DE	Führen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer wenn möglich der Wiederverwertung zu. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll.
ES	Si es posible, elimine este producto en un centro de reciclaje. No tire el producto al cubo de la basura doméstica.
PT	Se possível, elimine este produto num centro de reciclagem. Não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico.
EL	Στο βαθμό που αυτό είναι δυνατό, παρακαλούμε η απόρριψη αυτού του προϊόντος να γίνεται σε κέντρο ανακύκλωσης. Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα.
FI	Jos mahdollista, hävitä tämä tuote kierrätyskeskuksessa. Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana.
RU	Если это возможно, после окончания пользования отправьте данное изделие на переработку. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором.
HU	Amennyiben lehetséges, a termék hulladékelhelyezéséhez újrahaznosítás céljából egy hulladékfeldolgozót vegyen igénybe. Ne helyezze a készüléket háztartási hulladék közé.
TR	Mümkünse, bu ürünü bir geri dönüşüm merkezine verin. Bu ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın.
AR	إذا أمكن، فتخلص من هذا المنتج في أحد مراكز إعادة التدوير. ولا تتخلص منه مع النفايات المنزلية.

EN	This product is covered by the legal warranty that applies to your country and it begins on the day of purchase. For additional information, visit: www.coco-technology.com/warranty/
DE	Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Garantie ab Kaufdatum, welche in Ihrem Land Anwendung findet. Zusätzliche Informationen finden Sie unter: www.coco-technology.com/warranty/
ES	Este producto está cubierto por la garantía legal que se aplica a su país y comienza el día de compra. Para obtener información adicional, visite: www.coco-technology.com/warranty/
PT	Este produto está coberto pela garantia legal que se aplica ao seu país e tem início no dia da compra. Para obter informações adicionais, visite: www.coco-technology.com/warranty/
EL	Αυτό το προϊόν καλύπτεται από τη νομική εγγύηση που ισχύει στη χώρα σας και η περίοδος ισχύος αρχίζει την ημερομηνία πραγματοποίησης της αγοράς. Για επιπλέον πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.coco-technology.com/warranty/
FI	Tähän tuotteeseen kuuluu lainmukainen takuu, joka on voimassa maassasi ja se alkaa ostopäivästä. Katso lisätietoja verkkosivuilta: www.coco-technology.com/warranty/
RU	На данное устройство распространяется гарантия, которая относится к вашей стране и начинается со дня покупки. Более подробную информацию можно найти по следующему адресу: www.coco-technology.com/warranty/
HU	A termék az adott országban érvényes jogi garancia hatálya alatt áll, amely a vásárlás napján kezdődik. A további tudnivalókat illetően lásd: www.coco-technology.com/warranty/
TR	Bu ürün, kendi ülkeniz için geçerli olan ve satın alma tarihinde başlayan 2 yıllık yasal garanti kapsamındadır. Ek bilgi için şu adresi ziyaret ediniz: www.coco-technology.com/warranty/
AR	يغطي هذا المنتج ضمانًا قانونيًا يسري في دولة إقامتك ويبدأ في يوم شراء المنتج. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني: www.coco-technology.com/warranty/

EN	The contents of the “Important Information” and “Quick Installation Guide” are subject to copyright protection. Without prior written permission, reproducing or copying is prohibited. Information in these documents is subject to change without prior notice. Check www.coco-technology.com for updates.
DE	Der Inhalt der “Wichtigen Informationen” und des “Schnellinstallationshandbuchs” unterliegt dem Urheberrechtsschutz. Das Vervielfältigen oder Kopieren ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung untersagt. Die in diesen Dokumenten enthaltenen Informationen können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Beachten Sie die Updates hierzu auf der Website www.coco-technology.com .
ES	El contenido de “Información importante” y “Guía de instalación rápida” está sujeto a la protección de los derechos de autor. Queda prohibida la reproducción o copia sin el permiso previo por escrito. La información de estos documentos está sujeta a cambios sin previo aviso. Visite www.coco-technology.com para ver las actualizaciones.
PT	Os conteúdos do folheto “Informações importantes” e do “Manual de instalação rápida” estão sujeitos à protecção de direitos de autor. A respectiva reprodução ou cópia é proibida sem autorização prévia por escrito. As informações contidas nestes documentos estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Visite www.coco-technology.com para obter actualizações.
EL	Τα περιεχόμενα της ενότητας “Σημαντικές πληροφορίες” και “Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης” προστατεύονται σύμφωνα με τη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή αντιγραφή χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια. Οι πληροφορίες σε αυτά τα έγγραφα υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ενημέρωση. Για ενημερώσεις, μπορείτε να επισκέπτεστε τη διεύθυνση www.coco-technology.com .

FI	<p>“Tärkeitä tietoja”- ja “Pika-asennusopas”-osioiden sisältö on suojattu tekijänoikeuksilla. Ilman ennalta myönnettyä kirjallista lupaa uudelleen tuottaminen ja kopiointi on kielletty. Näiden asiakirjojen tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta. Katso päivitykset verkkosivuilta www.coco-technology.com.</p>
RU	<p>На содержание разделов “Важная информация” и “Краткое руководство по установке” распространяется защита авторских прав. Без предварительного письменного разрешения воспроизведение или копирование запрещено. Информация в данных документах может быть изменена без уведомления. Обновления см. на сайте www.coco-technology.com.</p>
HU	<p>A „Fontos tudnivalók” és a „Rövid üzembe helyezési útmutató” című dokumentum szerzői jogvédelem alatt áll. Előzetes írásbeli engedély hiányában tilos a sokszorosításuk és másolásuk. Az ezen dokumentumokban foglalt információ tartalma előzetes figyelmeztetés nélkül változhat. A legfrissebb tudnivalók a www.coco-technology.com webhelyen találhatók.</p>
TR	<p>“Önemli Bilgi” ve “Hızlı Kurulum Kılavuzu” içerikleri telif hakkı ile korunmaktadır. Yazılı izin alınmadan çoğaltılması veya kopyalanması yasaktır. Bu belgelerde yer alan bilgilerde önceden haber verilmeksizin değişiklik yapılabilir. Güncellemek için www.coco-technology.com adresine bakınız.</p>
AR	<p>تتمتع محتويات الكتيب “معلومات هامة” ومحتويات “دليل التركيب السريع” بحماية حقوق الطبع والنشر. ويحظر إعادة إنتاجها أو نسخها دون إذن كتابي مسبق. إن المعلومات الواردة في هذه المستندات عرضة للتغيير دون إشعار مسبق. راجع الموقع الإلكتروني www.coco-technology.com للتعرف على التحديثات.</p>

EN	COCO International BV declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE).
DE	COCO International BV erklärt, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und weiteren Bedingungen der Richtlinie 1999/5/EG (FTEG) erfüllt.
ES	COCO International BV declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE(R&TTE).
PT	A COCO International BV declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE (R&TTE).
EL	Με το παρόν, η COCO International BV δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις βασικές προδιαγραφές και άλλες σχετικές προδιαγραφές της Οδηγίας 1999/5/EC (R&TTE περί Τερματικού ραδιοφωνικού και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού).
FI	COCO International BV ilmoittaa, että tämä tuote täyttää radio- ja telepäätelaitteiden direktiivin 1999/5/EC vaatimukset sekä siihen kuuluvat ehdot ja määräykset.
RU	Компания COCO International BV заявляет, что данное изделие соответствует всем основным требованиям и прочим соответствующим нормам Директивы 1999/5/EC (R&TTE).
HU	A COCO International BV kijelenti, hogy a jelen termék megfelel az 1999/5/EK jelű irányelv (R&TTE-irányelv)alapvető elvárásainak és más vonatkozó rendelkezéseinek.
TR	COCO International BV, bu ürünün 1999/5/EC sayılı Direktifin (R&TTE) temel şartları ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.
AR	تصرّح شركة COCO International BV بأن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الضرورية والأحكام الأخرى المتعلقة بها والواردة في التوجيه 1999/5/EC (الخاص بالأجهزة الطرفية المخصصة للاتصالات السلكية واللاسلكية).

EC DECLARATION OF CONFORMITY (DoC)



COCO International BV declares that the COCO product;

model: OWH-002 WATERPROOF JUNCTION BOX
item number: 71050
intended use: indoor/outdoor

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives:
EN 60529 (1991+A1:2000)

Manufacturer/Authorised representative,

COCO International BV

A handwritten signature in black ink, appearing to read "M.A. Hoekstra". The signature is written in a cursive style and is positioned above a horizontal line.

M.A Hoekstra, managing director
Dordrecht, 23 January 2013

COCO INTERNATIONAL B.V.
P.O. BOX 434
3300 AK DORDRECHT
THE NETHERLANDS
www.coco-technology.com